



Mitteilungsblatt  
der Gemeinde Pürgen

September 2015

# 's Gmoa-Blattl

für die Ortsteile  
Lengenfeld, Pürgen, Stoffen, Ummendorf



**Frau Theresia Rill aus Pürgen feierte im Juli ihren 100. Geburtstag.**

**Die Gemeinde Pürgen gratuliert recht herzlich und wünscht der Jubilarin alles Gute.**

**In dieser Ausgabe:**

Einkaufsbus/ BH Ummendorf..... Seite 2  
Bürgermeister/Gemeinderat..... Seite 3  
Verwaltung- Ansprechst./TelNr. .... Seite 4  
Jubiläen..... Seite 4

Vereine..... ab Seite 5  
Kirchenanzeiger ..... ab Seite 11  
Vereine (Fortsetzung) ..... Seite 16  
Wichtige Telefonnr. / Notruf..... Seite 22

Impressum ..... Seite 22  
Veranstaltungen ..... Seite 22  
Öffnungszeiten ..... Seite 22  
Fahrpläne Einkaufsbus ..... Seite 23/24

Liebe Mitbürgerinnen,  
liebe Mitbürger,

unser **Einkaufsbus** für die Ortsteile, zum "nah & gut"-Markt-Zettel nach Lengenefeld, startet am **Donnerstag, 24. September 2015.**



Die Fahrpläne der einzelnen Ortsteile mit Fahrtzeiten und Haltestellen können Sie auf den letzten Seiten entnehmen (kann man abtrennen).

Der Bus fährt einmal wöchentlich jeweils am Donnerstag.  
Die Kosten für Hin- und Rückfahrt betragen pro Person 2.-- €.

Ende Januar 2016 kommt der Busdienst nochmals auf den Prüfstand.  
Anregungen für Haltestellen und Nutzungstage werden gerne noch aufgenommen.

Klaus Flüß  
1. Bürgermeister

## Vorankündigung



Liebe Mitbürgerinnen,  
liebe Mitbürger,

am **Sonntag, 27. September 2015** ist die Segnung für das „Bürgerheim Ummendorf“ geplant.

Der genaue Ablauf wird Anfang September mit dem Ausschuss festgelegt und mit einer Wurfsendung bekanntgegeben.

### Vorläufiger Rahmenplan:

08:45 Uhr: Festgottesdienst in der Fialkirche St. Michael Ummendorf zum Patrozinium  
Kirchenzug von der Kirche zum Bürgerheim  
Festreden mit Schlüsselübergabe  
Segnung des Bürgerheimes Ummendorf  
Besichtigung der Räumlichkeiten  
Gesellschaftlicher Teil

Musikalische Umrahmung durch die Blaskapelle Lechrain.



Klaus Flüß  
1. Bürgermeister

## Bürgermeister

### Info-Brief 09/15

Liebe Mitbürgerinnen,  
liebe Mitbürger,

unser Einkaufsbus startet am

Donnerstag, 24. Sept. 2015.

Die Fahrtzeiten und Haltestellen sind auf der letzten Seite des aktuellen Gmoa-Blattl aufgeführt.

#### Sitzung des Gemeinderates - Rathaus:

Dienstag, 15. September 2015,  
19:30 Uhr

Dienstag, 06. Oktober 2015,  
19:30 Uhr

#### Bauausschuss:

Donnerstag, 10. September 2015,  
18:30 Uhr

Donnerstag, 01. Oktober 2015,  
19:00 Uhr

#### Bürgersprechstunde:

nach telefonischer Vereinbarung  
Tel. 08196-9301-11

Klaus Fließ  
1. Bürgermeister

## Gemeinderat

### Auszüge aus der Sitzung des Gemeinderates vom 28.07.2015:

#### Bauanträge:

a) Der Gemeinderat stimmt dem Bauantrag für den Neubau von vier Einfamilienhäusern mit Garagen, auf der FINr. 16, Gemarkung Ummendorf, Stoffener Straße, zu.

1. Ein Entwässerungsplan muss noch vorgelegt werden

2. Auf die Stellplatzsatzung der Gemeinde wird hingewiesen

b) Der Gemeinderat stimmt dem Erlaubnisnachtrag nach Art. 15/I DenkmalschG für die Instandsetzung von Dachstuhl, Westfassade und Hauptzugangswege an der Filialkirche St. Nikolaus in Lengenfeld, zu.

c) Der Gemeinderat stimmt dem Antrag für den Neubau eines Doppelhauses mit Garage auf der FINr. 169/10 und 169/11, Gemarkung Pürgen, Am

Kapellenberg, zu.

#### Baugebiet „Lengenfeld-Ost, Hagenheimer Feld“ – Billigungsbeschluss:

Der Gemeinderat billigt den Entwurf zum Bebauungsplan „Lengenfeld-Ost, Hagenheimer Feld“ und die Begründung, beide in der Fassung vom 28.07.2015 und beschließt, die öffentliche Auslegung durchzuführen. Die Behörden sind gemäß § 4 Abs. 2 BauGB zu beteiligen.

#### Jährlicher Betriebskostenzuschuss zur Förderung der Rotkreuz-Arbeit:

Der Gemeinderat beschließt die Gewährung eines freiwilligen Zuschusses für die laufenden Betriebskosten des Bayerischen Roten Kreuzes, in Höhe von 0,50 Euro pro Einwohner (3200).

#### Einführung eines Anruf-Sammel-Taxi-Systems (AST) im Kooperationsraum Mittleres Lechtal:

Der Gemeinderat wurde über eine mögliche Einführung eines Anruf-Sammel-Taxi-Systems im Kooperationsraum Mittleres Lechtal informiert und lehnt die Einführung aus Kostengründen ab.

#### Mehrkosten für Sanierung der Kalkofenstraße – Beschluss:

Der Gemeinderat nimmt die Aufstellung des Ing.-Büros Schenk & Lang für die Anmeldung von Mehrkosten beim Ausbau der Kalkofenstraße in Lengenfeld, zur Kenntnis und stimmt diesen in Höhe von ca. brutto 10.000.-- €, zu. Die Kosten ergeben sich durch den abweichenden Verlauf des alten Regenwasserkanals auf einer Länge von ca. 60 m mit Mehrkosten von brutto ca. 3.400.-- €, einer tieferen Auskofferung der Straße durch tiefe Humusschichten von brutto ca. 2.700.-- €, Abfahrt und Zwischenlagerung in Höhe von brutto ca. 1.800.-- € und Gutachterkosten von brutto ca. 2.000.-- €.

Für die Abfuhr und Entsorgung des belasteten Z 1.1 Materials, beauftragt der Gemeinderat den 1. Bürgermeister den Auftrag an das wirtschaftlichste Angebot zu vergeben.

#### Umrüstung der Straßenbeleuchtung auf LED und Wartung – Angebote:

Die Gemeinde Pürgen beabsichtigt die Umrüstung der Straßenbeleuchtung in den vier Ortsteilen auf LED-Beleuchtung. Für das Haushaltsjahr 2015 wurde der Ortsteil Pürgen eingepplant. Von drei Angebotsanfragen wurden zwei Angebote abgegeben.

Beschluss:

Der Gemeinderat beschließt, für die Umrüstung der Straßenbeleuchtung

auf LED, die Vergabe an die LEW Verteilnetz, als günstigster Bieter, zu einem Angebotspreis in Höhe von brutto 25.415,18 €.

Der Gemeinderat stimmt einer Überschreitung der im Haushalt 2015 eingestellten 20.000.-- € zu.

#### Außenjalousien für Rathaus – Angebot:

Der Gemeinderat stimmt dem Angebot der Fa. Federl vom 22.07.2015 in Höhe von 2.695,35 € brutto für den Einbau von zwei fehlenden Außenjalousien am Rathaus zu.

#### Ingenieurtätigkeiten für die Nutzungsänderung der Schulturnhalle zur Versammlungsstätte:

Der Gemeinderat beschließt nachträglich die Beauftragung von Ingenieur-tätigkeiten an das Arch. u. Ing.-Büro Schenk & Lang, für die Nutzungsänderung der Schulturnhalle zur Versammlungsstätte und stimmt der Honorarschlussrechnung in Höhe von brutto 5.816,13 € zu.

#### Informationen, Anfragen:

1. Planungsstand – Asylbewerberunterkunft:

Der Gemeinderat wurde über den Planungsstand im Gewerbegebiet Pürgen informiert.

2. Seniorenbeauftragte:

Der Gemeinderat bestellt Frau Voit Marianne als Seniorenbeauftragte für die Gemeinde Pürgen.

Das Abenteuer Schule kann beginnen!



Das Team vom Haus für Kinder wünscht euch viel Spaß und Erfolg.



### Verwaltungsgemeinschaft Pürgen:

Email: ..... info@vg-puergen.de

Zentrale: .....08196/ 9301-0  
Fax: .....08196/ 9301-30

#### Leiter der Finanzverwaltung (Geschäftsstellenleitung u. Kämmerei):

Herr Schilcher .....08196/ 9301-13

#### Leiter der allgemeinen Verwaltung (Standesamt, öff. Sicherheit u. Ordnung, Bauwesen):

Herr Stadler.....08196/ 9301-15

#### Sekretariat:

Frau Held .....08196/ 9301-12  
Frau Krach .....08196/ 9301-11

#### Gewerbemeldestelle, Sozialwesen:

Frau Schwenk .....08196/ 9301-17  
Frau Haschka.....08196/ 9301-19  
Frau Stangl.....08196/ 9301-25

#### Einwohnermelde- und Paßamt:

Frau Graser.....08196/ 9301-18  
Frau Schneider.....08196/ 9301-23  
Frau Stork .....08196/ 9301-23

#### Kassenverwaltung:

Herr Hausfelder.....08196/ 9301-20  
Frau Wotschke .....08196/ 9301-24

#### Grund- und Gewerbesteuer,

Frau Reitmeir .....08196/ 9301-26

#### Bestandsverzeichnis:

Herr Vogt,.....08196/ 9301-16

Bauhof.....08196/ 305

Frauenbeauftragte.....08196-998484  
..... oder 7358

#### Öffnungszeiten der Verwaltungsgemeinschaft Pürgen

Montag – Freitag..... 08.00 – 12.00 Uhr  
Donnerstag zusätzl. . 14.00 – 18.00 Uhr  
oder nach Vereinbarung

## Jubiläen

im August 2015

*Aus Gründen des Datenschutzes müssen wir in dieser Internetausgabe des **Gmoa-Blattl** auf die Nennung der Namen unserer Jubilare verzichten.*

*Diese finden Sie nur in der gedruckten Version.*

\* \* \*

's **Gmoa-Blattl** gratuliert allen Jubilaren nachträglich sehr herzlich und wünscht für die Zukunft alles Gute, Glück und Gesundheit.

*Wer keine Veröffentlichung seines Jubiläums wünscht, möchte bitte rechtzeitig und schriftlich beim Einwohnermeldeamt widersprechen*

### Für die Gemeinde Pürgen wurde vom Gemeinderat Frau Marianne Voit zur Seniorenbeauftragten bestellt.



Verheiratet, zwei erwachsene Kinder, wohnhaft in Pürgen bzw. Thalhofen seit 1974, erstes weibliches Mitglied des Gemeinderates von 1996 bis 2002, ab 1.12.2015 im Ruhestand.  
Bitte helfen sie mit und unterstützen Sie mich, damit ich der neuen Aufgabe gerecht werden kann.

#### Helfen Sie mit!

Niemand ist zu alt oder zu jung dafür, sich mit seinen persönlichen Fähigkeiten und Talenten für andere Menschen einzubringen. Wenden Sie sich an mich, wenn Sie Senioren aktiv unterstützen oder ihnen eine Freude machen wollen, indem Sie zum Beispiel:

- Menschen regelmäßig besuchen,
- Zeit schenken für Gespräche, Vorlesen, Spiele, Spaziergänge,
- Anregungen und kleine Lebenshilfen für den Alltag geben,
- notwendige Dienstleistungen und Hilfen anbieten und vermitteln oder
- mit neuen Ideen das Miteinander der Generationen fördern.

Erste **Sprechstunde im Rathaus (EG)**  
**am 10.9.2015 von 11.00 – 12,00 Uhr.**  
Tel. 08196/553

Marianne Voit



### Tagesfahrt in die Wildschönau – Tirol

Am Donnerstag dem 18.06.2015 war der VdK Ortsverband Stoffen Pürgen auf großer Tour ins benachbarte Österreich - Wildschönau „Tirol“. Unterwegs machten wir eine ausgiebige Brotzeit mit mitgebrachten warmen Leberkäs Semmeln, Dicke mit Brezeln, Getränken, Kuchen und Kaffee. In Österreich angekommen besuchten wir die Wildschönau eines der schönsten Hochtäler Tirols. Vom Ankunftsort Niederau ging es mit der Bummelbahn zur Schönangeralm, wo wir im Alpengasthof eine kurze Mittagsrast machten. Gestärkt besuchten wir dann die Schaukäserei wo uns viel Wissenswertes über die Herstellung von Alpkäse vom Meisterkäser „Johann“ fachkundlich erklärt wurde. Auch konnten wir die Erzeugnisse probieren und bekamen zum Abschluss noch ein Schnapsperl serviert. Nach diesem Erlebnis ging es dann mit unserem Reisebus ins Bergbauern-

museum „z'Bach“ wo auch ein Handwerksmarkt stattfand. Hier durften wir den Handwerkern beim Holzschnitzen, Korbflechten, Drechseln und Schuhmachen zu schauen. Auch gab es typisches Kunsthandwerk wie Goldstickerei, Klöppeln, Glas und Aquarellmalen zu bestaunen. Draußen auf dem Gelände des Museums stand ein Brotbackofen wo es frischgebackenes Brot zu kaufen gab.

Nach diesem erlebnisreichen Tag ließen wir in Epfach im Gasthaus zur Sonne den Tag bei einem zünftigen Abendessen ausklingen. Auch lobten wir unseren Busfahrer Johann Rehm dass er uns in seinem supermodernen Reisebus so komfortabel und sicher wieder nach Hause brachte.

Wo es nächstes Jahr hingeht wird erst noch beschlossen, aber Interessenten können jetzt schon Informationen beim 1. Vorsitzenden Walter Wohner Tel. 08196 1528 erfragen.



Unser Bild zeigt unsere Gruppe vor dem Brotbackofen.

### Seminar

#### Die Seele braucht Stille

- Auszeit nehmen, abschalten, zur Ruhe kommen -

Unser Leben verläuft zunehmend atemloser, ist vielfach von Hektik und Stress bestimmt. So wird es immer dringlicher, sich selbst Zeiten des Aufatmens zu gönnen. Meditations-, Besinnungs- und Wahrnehmungsübungen helfen, die Balance im eigenen Leben wieder ins Gleichgewicht zu bringen.

Das Bayerische Rote Kreuz bietet in der Stefanus-Bildungsstätte Kloster Heiligkreuztal bei Riedlingen in Oberschwaben Tage des Verweilens und Aufatmens

vom 02.12. bzw. 03.12.  
bis 06.12.2015

Anmeldeschluss: 04.09.2015 - unter 08191-9188-27 oder franke@kvlandsberg.brk.de

### Blutspendedienst des Bayerischen Roten Kreuzes

Die unentgeltliche Blutspende – ein Zeichen der Humanität und Solidarität Blutspender helfen mit dieser persönlichsten aller Spenden Kranken, ja retten möglicherweise einem Schwerverletzten das Leben oder erhalten Kindern die nicht zu ersetzende Mutter.

Große Worte möchte man meinen, würden Sie nicht nahezu täglich bewiesen. Aber diese Hilfe spielt sich meist in aller Stille ab. Leider muss man sagen, denn ohne geeignetes Spenderblut wäre manche Operation nicht, oder nicht sofort durchführbar. Deshalb trägt zur Lebensrettung nicht nur die ärztliche Kunst, sondern besonders eben der Blutspender bei. Hier kann nur jeder Gesunde mit seiner Spende beweisen, dass in einer heute an sich materialistisch eingestellten Welt, die Begriffe Humanität und Solidarität für den betroffenen Mitmenschen doch noch keine Fremdworte geworden sind.

Nächst möglicher Spendetermin:

**Donnerstag,**  
**1. Oktober 2015,**  
**von 16.30 – 20.00 Uhr**  
**Mehrzweckhalle Lengelfeld,**  
**Am Wehrbach 24**





## Bayerische LandesArbeitsGemeinschaft Zahngesundheit e.V. (LAGZ)

Für Rückfragen:  
LAGZ, Fallstraße 34, 81369 München  
Tel. (089) 723 39 81  
Fax (089) 723 57 01  
E-Mail [LAGZ-Bayern@t-online.de](mailto:LAGZ-Bayern@t-online.de)  
[www.LAGZ.de](http://www.LAGZ.de)

## Tag der Zahngesundheit am 25. September 2015

12. August 2015

# Milchzähne schützen!

Milchzahnkaries gefährdet Kleinkinder, Schulanfänger und Grundschüler  
Ausführliche Informationen für Eltern gibt es unter [www.LAGZ.de](http://www.LAGZ.de)

*Am 25. September ist der 25. Tag der Zahngesundheit – ein Jubiläum! Im zurückliegenden Vierteljahrhundert haben sich die Herausforderungen an die Zahnmedizin enorm verändert. Mancherorts kommen zum Beispiel längst verdrängt geglaubte Zahnschäden, vor allem bei kleinsten Kindern, wieder zurück. Hier gibt es Handlungsbedarf.*

Die Auffassung, dass kariöse Milchzähne nicht versorgt werden müssen, weil ja ohnehin noch die bleibenden Zähne nachwachsen, hat zu alarmierenden Ergebnissen geführt: Traurig anzusehenden Kindergebisse mit Restbeständen verfallener Zahnstummel. Dr. Brigitte Hermann, Vorsitzende der Bayerischen Landesarbeitsgemeinschaft Zahngesundheit e.V. (LAGZ) plädiert deshalb eindringlich dafür, schon mit den Kleinsten zwei Mal im Jahr zur zahnärztlichen Vorsorgeuntersuchung zu gehen. Zum einen, damit es gar nicht erst zu unentdeckten Kariesschäden kommt, zum anderen aber auch, damit Kinder lernen, dass Zahnarztbesuche kein Grund zur Panik sind. Mit einem gut gepflegten, gesunden Milchzahngebiss wird der Grundstein gelegt für lebenslang gesunde Zähne.

Eine der Hauptursachen frühkindlicher Karies sieht Dr. Hermann im steigenden Konsum süß-saurer Getränke, zum Beispiel Apfelschorle, gezuckerter Eistee, verdünnten Säften oder Limonade. Die Getränke werden nicht aus Bechern oder Gläsern getrunken, sondern aus Flaschen mit Trink- oder

Saugansatz. Im Extremfall führt das ständige Umspülen der Kinderzähne mit diesen zahnschädigenden Getränken zum Teil zu einer derartigen Zerstörung des Milchgebisses, dass eine Behandlung in vielen Fällen nur noch von einem Spezialisten und unter Narkose vorgenommen werden kann. Eine traumatische Situation. Eltern sind in der Verantwortung, dass es nicht soweit kommt! Dies ist umso wichtiger, weil wissenschaftliche Studien zeigen, dass Karies an den Schneide- oder Backenzähnen im Milchgebiss zu Karies bei den bleibenden Zähnen führt.

### **Gesunde Kinderzähne im Kleinkindalter – was können Eltern tun?**

Verzichten Sie generell, besonders aber nachts, wenn das Kind Durst hat, auf gesüßte Getränke. Wasser und ungesüßte Tees sind zahngesunde Durstlöscher. Vermeiden Sie klebrige Speisen, die sich nur schwer aus den Zahnrillen und den Zwischenräumen entfernen lassen. Üben Sie bereits mit den Kleinsten täglich spielerisch Zähneputzen. Kinder lernen so, dass Zähneputzen zur täglichen Körperpflege gehört. Verwenden Sie in Absprache mit dem Zahnarzt fluoridierte Kinderzahnpaste in der von ihm empfohlenen Menge, sobald die Kinder diese zuverlässig ausspucken. Bis zum Schuleintritt sollten Eltern beim Zähneputzen dabei sein und unbedingt einmal am Tag Nachputzen.

**Zum Schulanfang empfiehlt die LAGZ Schultüten, die Spaß machen!**

Die LAGZ rät den Eltern von ABC-Schützen, beim Füllen der Schultüte auch die Zahngesundheit ihrer Kinder zu bedenken. Es müssen nicht immer Naschereien sein!

Der erste Schultag soll für die ABC-Schützen noch nichts mit dem „Ernst des Lebens“ zu tun haben. Die Schultüte trägt ihren Teil dazu bei und soll Kindern den Eintritt ins Schulleben versüßen. Die LAGZ rät den Eltern, rechtzeitig darüber nachzudenken, was sie in die Schultüte packen möchten. „Kleine Spielsachen, Magneten, Taschenlampen, hübsche Spitzer und Radiergummis, Hörspiel-CDs oder Kartenspiele lassen sich gut in der Schultüte verstecken. Je nach persönlichem Budget eignen sich auch eine bunte Kinderzahnbürste, Kinokarten oder eine Einladung in den Zoo. Sollen Süßigkeiten nicht ganz fehlen, können Eltern auf zahnfremdliche Leckereien zurückgreifen, zum Beispiel Zahnpflegekaugummis mit Xylit.





## Wer hat an der Uhr gedreht...

## Grundschule



Dieses Lied erklang am Dienstag in der letzten Schulwoche zur Ehren von Frau Mönch, die ihre aktive Dienstzeit beendete, durch unser Schulhaus. Schon im zarten Alter von 7 Jahren war ihr klar, dass ihr Traumberuf Lehrerin ist. Zielstrebig arbeitete sie daran ihren Wunsch umzusetzen und trat 1975 in den Schuldienst ein. Was sie in ihren 40 Dienstjahren, wovon sie 26 Jahre an der Grundschule Pürgen verbrachte, alles leistete rechneten ihr beim Abschiedsfest die Kinder vor. Frau Mönch lernte ungefähr 450 Schülern das Lesen und Schreiben. Um sie dazu zu motivieren, lobte sie ungefähr 100 000 Mal. Sie schleppte ca. 56 Tonnen Hefte (das entspricht dem Gewicht von 11 Elefanten) und korrigierte 8 Millionen Hefeseiten. Ihr Schulweg war insgesamt 86 750 km lang, das heißt sie hat die Welt dabei mehr als 2 Mal umrundet. Diese Zahlen beeindruckten alle Anwesenden sehr. Mit den Sketchen „Die Sau“ und die „Die Rechenaufgabe“, Liedern und Gedichten wurde

das Lehrerleben von Frau Mönch aus verschiedenen Blickwinkeln betrachtet. Natürlich sprachen ihr auch der Schulleiter Herr Bannert, der Elternbeirat und der Bürgermeister Herr Flüß ein großes „DANKE SCHÖN“ für ihr Engagement zum Wohle der ihr anvertrauten Kinder aus. Die ganze Schulfamilie gab Frau Mönch für ihren neuen Lebensabschnitt zwei Wünsche mit: „Viel Glück!“ und „Denken sie gerne an uns zurück!“

R. Kostyra



Die Schulfamilie der Grundschule bedankt sich bei den Lesepatren für ihr großes Engagement im vergangenen Schuljahr.

## Volleyball für Kinder



**Wir suchen euch!!!!**

- Wo? Turnhalle Hofstetten
- Wann? Wöchentlich samstags um 10 Uhr, Beginn: 19.September 2015
- Wer? Jungen und Mädchen der 2.-4. Klasse

Wer Lust hat, Volleyball zu erlernen und kindgerecht zu spielen, einfach in die Turnhalle in Hofstetten kommen oder vorab bei Kathrin Heine (08196/931963) oder Dirk Hajek (0151/40031449) melden!

Wir freuen uns auf Euch!!



**Der Schützenverein  
„Gut-Schuß“ Pürgen e.V. lädt ein**

**am Freitag, den 25.09.2015 ab 20.00 Uhr**

**im Schützenheim ( KGZ )  
zum**

# Anfangsschießen

**Die Jugendabteilung trifft sich ab 18.00 Uhr.**

Alle Mitglieder sind herzlich willkommen  
zur Eröffnung der neuen Schießsaison 2015/2016.



## Frauenkreis Lengenefeld e.V.



### Einladung zur Radltour und Kräuterführung

Am **26. September 2015** findet unsere alljährliche Radltour statt. Es geht nach Oberbeuren, wo uns Gertrud Möstl bei einer Führung Wissenswertes und Interessantes über Kräuter erzählen wird.

Im Anschluß daran gibt es Kaffee und Kuchen.

Die Unkosten für die Führung betragen **4,- Euro**, Kaffee und Kuchen sind nicht inbegriffen.

Start der Tour ist um **13.00 Uhr** am **Feuerwehrhaus**. Die Fahrtzeit beträgt ca. eine halbe Stunde, die Kräuterführung dauert ungefähr eine Stunde.

Wer Interesse an der Kräuterführung hat aber nicht an der Radltour teilnehmen möchte, kann sich selbstverständlich auch nur zur Kräuterführung anmelden.

Die Kräuterführung findet bei jedem Wetter statt!

Anmeldung bitte bis spätestens **23. September 2015** bei  
**Claudia Dornieden - 08196/9989088** oder  
**Vroni Krauter - 08196/7122**



## Einladung zum Seniorentreffen

Das 1. Seniorentreffen nach der Sommerpause ist am  
 Mittwoch, 9. September, 14 Uhr im Pfarrhof Pürgen (KGZ).



Alle Frauen ab 60 Jahren, die im Ortsteil Pürgen wohnen, sind herzlich eingeladen.

Die folgenden Seniorentreffen finden immer am zweiten Mittwoch ab 14 Uhr statt.

Das Senioren-Helferinnen-Team



**Gaststätte „Bürgerhaus“, Pürgen**  
**Samstags – Balkanspezialitäten vom Grill**



Seit Anfang Juni betreibt die Wirtsfamilie

**Julianna und Karolj Hajnal**

die **Gaststätte im „Bürgerhaus“**

Auf unserer **Speisekarte** bieten wir **ungarische und bayerische Spezialitäten** an. Sie finden **frische, knackige Salate** ebenso, wie ein **würziges ungarisches Paprikagulasch**. Neben **Schnitzelspezialitäten** servieren wir Ihnen **frische Käsespätzle** oder auch **geschmackvolle Brotzeiten** für den großen und kleinen Hunger. Zum Nachtisch verwöhnen wir Ihren Gaumen mit **Eisvariationen** oder mit einem duftenden **Kaffee** - und dazu gerne ein Stück **Kuchen**. Die **Bierspezialitäten** liefert die Brauerei Weihenstephan. Neben dem Tagesgeschäft sind uns Gäste für **Veranstaltungen** und **Familienfeiern** herzlich willkommen.

**Neue Öffnungszeiten:**

Montag bis Samstag von 15 Uhr bis 22 Uhr

Sonntags und an Feiertagen von 10 Uhr bis 22 Uhr

**Donnerstag Ruhetag**

**Kontakt:**

Gaststätte „Bürgerhaus“

Julianna und Karolj Hajnal

86932 Pürgen

Weilheiner Straße 12

Telefon: 0 81 96 - 9 00 47 98

Mobil: 0171 - 1 43 76 43

Trachtenverein „D'Fuchsbergler“ Stoffen e.V.  
 gegr. 1951  
 Mitglied des Lechgau-Trachtenverbandes



**Einladung zum Volkstanzkurs  
 für Jedermann**

*Wir laden Euch herzlich zu unserem diesjährigen Volkstanzkurs ein. Am 02.09. und 09.09.2015 treffen wir uns um 20 Uhr im Feuerwehrhaus Stoffen zu einpaar geselligen Stunden. Jeder, der sich für traditionelle Volkstänze interessiert und Lust hat sie zu erlernen, ist herzlich willkommen!*

*Wir freuen uns auf Euch!*



# Kirchenanzeiger

Liebe Pfarrgemeinden von Stoffen mit Lengsfeld und Ummendorf,  
Hagenheim, Hofstetten und Pürgen,

liebe Schwestern und Brüder,  
liebe Kinder und Jugendliche,  
ab dem 1. September 2015 werde ich Ihr neuer Pfarrer sein.  
Ich freue mich schon sehr darauf, bei Ihnen meinen priesterlichen  
Dienst zu tun- Ihnen zum Segen und zur Ehre Gottes. Als neuer  
leitende Pfarrer der PG Stoffen begrüße ich Sie und Euch ganz herzlich.

Viele mögen sich nun fragen, wer ist „der Neue“. Ich möchte sie deshalb  
mit diesen Zeilen begrüßen und mich kurz vorstellen.



Ich bin Pfarrer Jojo George Koonammaruthumkal, geboren am 01. Mai 1972, ein Diözesanpriester aus Kerala in Indien.

Nennen Sie mich einfach Pfarrer Jojo. Das ist etwas leichter für Sie zum Aussprechen. Mein Taufname ist Augustine.

Ich bin in einer großen Familie aufgewachsen. Meine beiden Eltern leben noch und ich habe fünf Schwestern und zwei Brüder. Zwei von meinen Schwestern sind Klosterschwester. Nach der Schule bin ich 1987 ins Priesterseminar in Kerala eingetreten, wo ich Philosophie und Theologie studiert habe. Ich wurde am 31. Dezember 1997 zum Priester geweiht. Nach meiner Priesterweihe habe ich als Kaplan und als Pfarrer in verschiedenen Pfarreien in meiner Heimat gearbeitet.

2008 kam ich zum ersten Mal nach Deutschland und war in 3 Gemeinden als Kaplan tätig. 2008 war ich in St. Peter und Paul in Oberhausen, von 2009 bis 2011 in der PG Weißensberg und die letzten 4 Jahre in der PG Starnberg.

Als neuer Pfarrer der PG Stoffen möchte ich die Pfarrgemeinden so führen wie Gott es will.

Ich aber bin unter Euch wie der, der bedient“ (Lk. 22: 27), sagt Jesus. Denn Priester ist ein Diener für alle, er dient allen mit seinem Gebet und schenkt allen seine Zeit. Auch ich werde immer bereit sein, Ihnen zu helfen und für sie und mit Ihnen zu beten.

In der Apostelgeschichte lesen wir: „Sie hielten an der Lehre der Apostel fest und an der Gemeinschaft, am brechen des Brotes und an den Gebeten“. (Apg. 2, 42). Um dieses Ziel zu verwirklichen, lade ich alle recht herzlich ein:

- ❖ Junge Familien mit Kindern,
- ❖ Jugendliche,
- ❖ Erwachsene,
- ❖ Ältere Gemeindemitglieder

zu den Sakramenten, zum Gottesdienst, zur Anbetung usw. Dann werden wir eine lebendige Glaubensgemeinschaft. „Wer glaubt, ist nie allein- im Leben nicht und auch im Sterben nicht“ sagte einmal der emeritierte Papst Benedikt XVI.

Ich möchte als Ihr Seelsorger vor Ort einfach da sein, wenn Sie mich brauchen, oder Sie sich mal ein □ offenes Ohr □ wünschen. Dafür habe ich ein Beispiel im Johannesevangelium gefunden. „Der Hirt ruft die Schafe, die ihm gehören, einzeln beim Namen und führt sie hinaus. Wenn er alle seine Schafe hinausgetrieben hat, geht er ihnen voraus, und die Schafe folgen ihm; denn sie kennen seine Stimme“ (Jn. 10, 3a- 4).

„Ich bin der gute Hirt. Der gute Hirt gibt sein Leben hin für die Schafe“ (Jn. 10, 11). „Ich bin der gute Hirt; ich kenne die Meinen und die Meinen kennen mich“ (Jn. 10, 14).

- ❖ Der Hirt ruft jeden einzeln beim Namen.
- ❖ Er führt sie hinaus.
- ❖ Er geht ihnen voraus.
- ❖ Die Schafe folgen ihm.
- ❖ Der Hirt gibt sein Leben hin für die Schafe.
- ❖ Ich kenne die Meinen und die Meinen kennen mich.



Es sind die gleichen Aufgaben und Ziele von Hirten und Schafen.

Ich bin sehr gespannt auf meine neuen Aufgaben und habe Respekt vor der großen Verantwortung. Vielleicht werde ich nicht allen Erwartungen, die Sie an mich stellen, wegen 6 Pfarreien, gerecht. Es wird sicher eine spannende Zeit sein, die wir gemeinsam in den nächsten Jahren verbringen werden.

Liebe Pfarrgemeinde,

ich danke Ihnen schon im Voraus für das Vertrauen, das Sie mir entgegenbringen, für das gute Miteinander, für die Unterstützung bei den gemeinsamen Anliegen unserer Pfarreien. Ich freue mich Sie kennen zu lernen und bin schon gespannt auf viele Begegnungen. Ich wünsche mir dabei viele echte Begegnungen mit Ihnen; Begegnungen, in denen wir Freud und Leid miteinander teilen können. Ich möchte Sie besonders um Offenheit, Ehrlichkeit und Ihr Gebet bitten.

Ich bin völlig überzeugt, dass Sie mir dabei helfen und wir in guter Weise gemeinsam unseren Glauben im Heute bezeugen und leben und dadurch der Kirche Jesu Christi dienen.

Ich wünsche Ihnen und Euch allen Gottes reichen Segen!

Ihr Pfarrer

Jojo George Koonammaruthumkal

**Dienstag, 01.09.15 der 22. Woche im Jahreskreis**

18:00 Uhr Pü Rosenkranz  
 18:30 Uhr St Rosenkranz und Beichtgelegenheit  
 19:00 Uhr St Hl. Messe f. Apollonia z. Xaver Jehle m. Eltern u. Verwandte

**Mittwoch, 02.09.15 der 22. Woche im Jahreskreis**

18:30 Uhr Um Rosenkranz und Beichtgelegenheit  
 19:00 Uhr Um Hl. Messe f. Franz u. Karolina Settele m. Verwandtsch. / Joachim Baylacher u. Verwandtsch.

**Donnerstag, 03.09.15 Hl. Gregor d. Große, Papst, Kirchenlehrer - Priesterdonnerstag**

14:00 Uhr Hf Seniorentreffen im Gasthof Hipp  
 18:30 Uhr Le Rosenkranz  
 18:30 Uhr Hf Rosenkranz und Beichtgelegenheit  
 19:00 Uhr Hf Hl. Messe f. Sabine Spatz und Eltern

**Freitag, 04.09.15 Herz-Jesu-Freitag**

18:30 Uhr Hg Aussetzung des Allerheiligsten - Rosenkranz und Beichtgelegenheit  
 19:00 Uhr Hg Hl. Messe

**Samstag, 05.09.15 Herz-Mariä-Samstag**

18:00 Uhr Pü Rosenkranz  
 19:00 Uhr St VORABENDMESSE ZUM 23. SONNTAG IM JAHRESKREIS  
 Andres Rampp u. Maria Häringer / JM f. Josef Uch / JM f. Rudolf Unterkircher u. Monika Unterkircher m.  
 Verwandtsch. / JM f. Josef Schwalb u. Manfred Vogelgsang u. Michael Arnold / Hiltrud Brors u. Angeh. /  
 Eveline Heilrath u. Angeh. / Angeh. d. Fam. Elisabeth Hüpkes

**Sonntag, 06.09.15 23. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

8:45 Uhr Hf Hl. Messe - JM f. Johann Scherdi u. Sohn Robert u. Verwandtsch. / Eltern Andreas u. Maria Kastenmüller sowie Schwester Karolina Fendt / Georg u. Viktoria Dietmair / Andreas Knie u. Angeh. Dreer  
 10:00 Uhr Pü Hl. Messe – P f a r r g o t t e s d i e n s t  
 Emilie Kästele / Konrad Nothhaft / Reinhold Bogner / Eltern u. Geschwister Burghart u. Heilberger u.  
 Nothhaft / Hedwig Rohrmoser u. Elisabeth Reichl u. Rosa Süßmair  
 10:00 Uhr Hg Hl. Messe für Helga Hipp z. Geburtstag u. Alois Hipp jun. u. Eltern / JM f. Sophie Kaulig u. Arno Kaulig u. Martin Mühlbacher

**Montag, 07.09.15 der 23. Woche im Jahreskreis**

16:30 Uhr Hf Rosenkranz in der Josefskapelle

**Dienstag, 08.09.15 MARIÄ GEBURT FEST**

18:30 Uhr Pü Rosenkranz und Beichtgelegenheit  
 19:00 Uhr Pü Hl. Messe für Familie Geiger u. Albert Thalmayer u. Edwin Schuster / Albert u. Brunhilde Bauer m. Familie Murr / Maria Heilberger u. Maria Trauner u. Maria Dusch / Erika Drexl u. Eduard u. Barbara Györi /  
 Fam. Mohring u. Fam. Haan u. Susanne Divo / für den Frieden auf der Welt  
 19:00 Uhr St Rosenkranz

**Mittwoch, 09.09.15 Hl. Petrus Claver, Priester**

- 14:00 Uhr Pü Seniorentreffen im Pfarrhof (KGZ)  
 18:30 Uhr Hg Rosenkranz und Beichtgelegenheit  
 19:00 Uhr Hg Hl. Messe - JM f. Franziska Donner u. Angelika Donner u. Großeltern / Maximilian Scherer u. Barbara Saal u. Adele Hundhammer / Kreszenz Hirschvogel u. Angeh. / Günther Forster u. Clemens u. Maria Dankl  
 19:00 Uhr Um Andacht  
 20:00 Uhr Um Gebet um Erneuerung des Glaubens in unseren Gemeinden bis 22:00 Uhr (Eucharistische Anbetung)

**Donnerstag, 10.09.15 der 23. Woche im Jahreskreis**

- 14:00 Uhr St Seniorentreffen im Feuerwehrhaus  
 18:30 Uhr Le Rosenkranz und Beichtgelegenheit  
 19:00 Uhr Le Hl. Messe für Johann Doll m. Eltern / Theresia u. Hans Machmer / JM f. Georg Sedlmeir u. Sohn Kurt m. Verwandtsch. / JM f. Sylvia Ermler  
 20:00 Uhr St Gebetskreis im Pfarrhaus

**Freitag, 11.09.15 der 23. Woche im Jahreskreis**

- 18:30 Uhr Hf Rosenkranz und Beichtgelegenheit  
 19:00 Uhr Hf Hl. Messe für Xaver Dreer

**Samstag, 12.09.15 Mariä Namen**

- 14:00 Uhr Pü Trauung von Mario Landers & Monika Grimm  
 14:00 Uhr St Hl. Messe für die verstorbenen Lehrer und Schüler der Jahrgänge 1949 - 1955  
 18:30 Uhr Pü Rosenkranz  
 19:00 Uhr Pü VORABENDMESSE ZUM 24. SONNTAG IM JAHRESKREIS  
 Johann u. Erna Bernauer u. Verwandtsch. / Maria Weh u. Maria Riegert u. Angeh.  
**Kollekte für den Welttag der Kommunikationsmittel**

**Sonntag, 13.09.15 24. SONNTAG IM JAHRESKREIS**

**10:30 Uhr Bergmesse in Berghof** - siehe extra Seite

Bei schlechtem Wetter fällt die Bergmesse aus. In diesem Fall läuten in allen sechs Ortsteilen um 8.00 Uhr die Kirchenglocken, es findet um 10:00 Uhr ein Gottesdienst in der Pfarrkirche in **Stoffen** statt.

**Kollekte für den Welttag der Kommunikationsmittel**

**Montag, 14.09.15 KREUZERHÖHUNG FEST**

- 16:30 Uhr Hf Rosenkranz in der Josefskapelle

**Dienstag, 15.09.15 Gedächtnis der Schmerzen Mariens**

- 18:00 Uhr Pü Andacht  
 18:30 Uhr St Rosenkranz und Beichtgelegenheit  
 19:00 Uhr St Hl. Messe für Rotraud Drexl

**Mittwoch, 16.09.15 Hl. Kornelius, Papst, Hl. Cyprian, Bischof, Märtyrer**

- 18:30 Uhr Um Rosenkranz und Beichtgelegenheit  
 19:00 Uhr Um Hl. Messe - JM f. Rosa Burmberger u. Josef Burmberger m. Verwandtsch. / Eduard Plevka u. Enkel Johannes / Ernst Duchon z. Geburtstag m. Verwandtsch. / Franziska Benedikt u. Elisabeth Handvest m. Verwandtsch. / Tante Josefa Schön m. Tochter Hannelore Martin u. Verwandtsch.  
 19:00 Uhr Hg Rosenkranz in der Dreifaltigkeitskapelle

**Donnerstag, 17.09.15 Hl. Hildegard v. Bingen, Äbtissin, Kirchenlehrerin**

- 18:30 Uhr Le Rosenkranz  
 18:30 Uhr Hf Rosenkranz und Beichtgelegenheit  
 19:00 Uhr Hf Hl. Messe - JM f. Katharina Schelle u. Geschwister u. Alois Seitz / Franz Tuschla z. Geburtstag

**Freitag, 18.09.15 Hl. Lambert, Bischof v. Maastricht**

- 18:30 Uhr Pü Rosenkranz und Beichtgelegenheit  
 19:00 Uhr Pü Hl. Messe für Hermann Bauer

**Samstag, 19.09.15 Hl. Januarius, Bischof v. Neapel, Märtyrer**

- 12:30 Uhr Pü Trauung von Markus Gerg & Anne Kathrin Merzky  
 18:00 Uhr Pü Rosenkranz  
 19:00 Uhr Hf VORABENDMESSE ZUM 25. SONNTAG IM JAHRESKREIS  
 Therese u. Theodor Fischer u. Verwandtsch. / Michael Nieberle / Johann u. Rosina Schuster / 35. JM f. Johann Abenthum



- Sonntag, 20.09.15 25. SONNTAG IM JAHRESKREIS**  
 18.00 Uhr St **A m t s e i n f ü h r u n g**  
**von Pfarrer Jojo George Koonammaruthumkal**  
 Musikalische Gestaltung durch die Kirchenchöre Hofstetten u. Hagenheim - anschließend Stehem-  
 pfang
- Montag, 21.09.15 Hl. Matthäus, Apostel u. Evangelist**  
 16:30 Uhr Hf Rosenkranz in der Josefskapelle  
 19:00 Uhr Le Anbetung vor dem ausgesetzten Allerheiligsten mit Liedern und Betrachtungen
- Dienstag, 22.09.15 Hl. Mauritius u. Gefährten, Märtyrer**  
 19:00 Uhr St Rosenkranz  
 18:30 Uhr Pü Rosenkranz und Beichtgelegenheit  
 19:00 Uhr Pü Hl. Messe  
 Zenzi Hartmann u. Pfarrer Konrad Kormann / Afra u. Rasso Löbhard /  
 Anna u. Heinrich Loderer / für die Armen Seelen  
 20.00 Uhr Pü **B i b e l a b e n d** mit Diakon Florian Kopp im Pfarrhof (KGZ)
- Mittwoch, 23.09.15 Hl. Pius (Padre Pio) von Pietrelcina**  
 18:30 Uhr Hg Rosenkranz und Beichtgelegenheit  
 19:00 Uhr Hg Hl. Messe – JM f. Johann Buck u. Eltern u. Schwiegereltern Donner / Sigmund Bechler u. Eltern  
 19:00 Uhr Um **A b e n d l o b** (Vesper)  
 20:00 Uhr Um Gebet um Erneuerung des Glaubens in unseren Gemeinden bis 22:00 Uhr (Eucharistische Anbe-  
 tung)
- Donnerstag, 24.09.15 Hl. Rupert und Hl. Virgil, Bischöfe von Salzburg**  
 14:00 Uhr Hg Seniorentreffen im Feuerwehrhaus  
 18:30 Uhr Le Rosenkranz und Beichtgelegenheit  
 19:00 Uhr Le Hl. Messe für die Verstorbenen des Gebetskreises Stoffen / Franziska u. Josef Holzheu
- Freitag, 25.09.15 Hl. Nikolaus v. Flüe, Einsiedler, Friedensstifter**  
 18:30 Uhr St Rosenkranz und Beichtgelegenheit  
 19:00 Uhr St Hl. Messe - 30. JM f. Georg Deininger u. Viktoria Deininger m. Verwandtsch. /  
 1. JM f. Maria Ettner u. Heribert Ettner / Johann Schwabbauer m. Verwandtsch.
- Samstag, 26.09.15 Hl. Kosmas u. Hl. Damian, Ärzte, Märtyrer**  
 10:00 Uhr St Goldene Hochzeit von Franz & Anna Lechler
- Samstag, 26.09.15 Hl. Kosmas u. Hl. Damian, Ärzte, Märtyrer**  
 18:00 Uhr Pü Rosenkranz  
 19:00 Uhr Le **VORABENDMESSE ZUM 26. SONNTAG IM JAHRESKREIS - ERNTEDANK**  
 Georg Rosenberger u. Sohn Peter u. Andreas Feldner / Anna u. Johann Sinnl u. Hildegard Rosen-  
 berger /  
 Kreszenz Geisenberger u. Verwandtsch. - anschließend Aktion „Minibrot“
- Sonntag, 27.09.15 26. SONNTAG IM JAHRESKREIS**  
 8.45 Uhr Um **FESTGOTTESDIENST ZUM PATROZINIUM UND ERNTEDANK**  
 für die Wohltäter der Filialkirche „St. Michael“ in Ummendorf  
 anschließend Kirchengzug zum Bürgerheim  
 Segnung des Bürgerheimes Ummendorf  
 Aktion „Minibrot“ -  
Die Minibrote werden vor dem Gottesdienst verkauft  
 10.00 Uhr Hf **FESTGOTTESDIENST ZUM PATROZINIUM**  
**P f a r r g o t t e s d i e n s t**  
 In allen Gottesdiensten findet die Caritaskollekte statt
- Montag, 28.09.15 JAHRESTAG DER WEIHE DES DOMES UNSERER LIEBEN FRAU ZU AUGSBURG**  
 16:30 Uhr Hf Rosenkranz in der Josefskapelle
- Dienstag, 29.09.15 Hl. Michael, Hl. Gabriel und Hl. Rafael, Erzengel**  
**W a l l f a h r t n a c h A l t ö t t i n g** – siehe Extra-Seite
- Mittwoch, 30.09.15 Hl. Hieronymus, Priester, Kirchenlehrer**  
 18:30 Uhr Um Rosenkranz und Beichtgelegenheit  
 19:00 Uhr Um Hl. Messe für Johann Riedl u. Eltern Heinzelmann u. Sohn / Kreszenz u. Georg Winterholler m.  
 Verw.





# V o r a n k ü n d i g u n g

Am Samstag, den 10. Oktober wird Herr Rainer Renk in Augsburg durch unseren Hochwürdigsten Herrn Bischof Dr. Konrad Zdarsa zum Diakon für die Pfarreiengemeinschaft Stoffen geweiht. In der Pfarrkirche St. Georg zu Pürgen feiern wir am Sonntag den 11. Oktober um 10:00 Uhr die Amtseinführung von Herrn Diakon Rainer Renk. Sie sind alle dazu herzlich eingeladen. Eine Busfahrt nach Augsburg wird über die Pfarreiengemeinschaft organisiert. Nähere Informationen erhalten Sie in der Oktoberausgabe des Kirchenanzeigers.



*Die Caritas-Haussammlung findet vom*

*27. September bis 04. Oktober 2015*

*in den Pfarrgemeinden*

*Pürgen und Hagenheim statt.*

**Bei Todesfällen rufen Sie bitte Herrn Pfarrer Jojo Koonammaruthumkal Tel: 552  
oder Frau Götz in Pürgen Tel: 894 oder Herrn Ettner in Stoffen Tel: 7347 an.**

**Annahmeschluss für Termine und Messintentionen ist Dienstag, der 08. September 2015.**

## SPRECHZEITEN

Pfarrer Jojo George Koonammaruthumkal	Stoffen	nach Vereinbarung	Tel. 08196/552
Diakon Florian Kopp	Stoffen	nach Vereinbarung	Tel: 08196/998033
Gemeindereferent Franz Lehner	Pürgen	Freitag: 10:00 – 11:00 Uhr	Tel. 08196/275
Pfarrsekretärin Monika Götz	Stoffen	Dienstag 16:00 - 19:00 Uhr	Tel. 08196/552
		Donnerstag: 10.00 – 12:00 Uhr	

Herausgeber: Pfarreiengemeinschaft 86932 Pürgen GT Stoffen, Sportplatzstr. 1  
Tel: 08196/552, FAX:08196/1748, e-mail: [pg.stoffen@bistum-augsburg.de](mailto:pg.stoffen@bistum-augsburg.de)



## Nachruf

Die Gemeinde Pürgen trauert um

### Herrn Manfred Haas

als sehr engagierter Mitbürger prägte er das Dorfleben in Stoffen  
und war 18 Jahre

von

**1966 bis 1972**

**1984 bis 1996**

als Gemeinderat tätig.

Die Gemeinde Pürgen ist ihm für sein Wirken in der Gemeinschaft sehr zu  
Dank verpflichtet und wird ihm ein ehrendes Gedenken bewahren.

Klaus Fließ  
1. Bürgermeister  
Gemeinde Pürgen

Die Pfarreiengemeinschaft Stoffen  
lädt herzlich ein zur Wallfahrt  
nach Altötting und Markt am Inn  
am Dienstag, den 29. September 2015.



Stoffen (Maibaum)	6:30 Uhr
Ummendorf (Bushaltestelle)	6:35 Uhr
Pürgen (Kirchplatz)	6:40 Uhr
Lengenfeld (Feuerwehrhaus)	6:45 Uhr
Hagenheim (Gasthof Feldinger)	6:50 Uhr
Hofstetten (Mariensäule)	6:55 Uhr

09:30 Uhr	Ankunft Griesparkplatz und Einbegleitung mit Kreuz u. Fahne über Gnadenkapelle nach St. Konrad
10.00 Uhr	Pilgermesse in der Wallfahrtskirche St. Konrad
11:00 – 13:00 Uhr	Mittagspause
13:15 Uhr	Abfahrt nach Markt am Inn
14:00 Uhr	Führung Geburtshaus von Papst Benedikt
15:00 Uhr	Andacht in der Pfarrkirche beim Taufbecken von Papst Benedikt
15:30 Uhr	Kaffeetrinken im Café am Rathaus
16:30 Uhr	Rückfahrt

**Anmeldung bis Dienstag, den 22.09.15:**

im Pfarrbüro	08196 – 552
Florian Hager	08196 – 312
Edeltraud Herzog	08196 – 1227

Über zahlreiche Teilnahme würden wir uns freuen.  
Ihr Pfarrer Jojo George Koonammaruthumkal  
und der Pastoralrat der Pfarreiengemeinschaft Stoffen



Der

**Veteranen- und Soldatenverein der Pfarrei Stoffen**

lädt

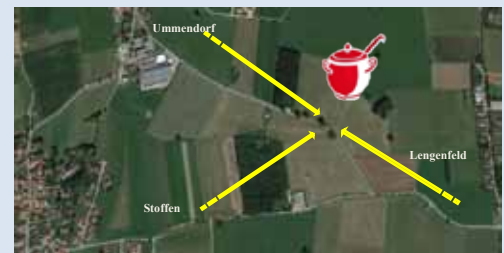
alle Mitglieder, Gönner und Freunde

**am Sonntag 27. September 2015**

von 11:00 bis 18:00 Uhr

**zum  
Erbseintopfen  
für einen sozialen Zweck**

an der Ortsverbindungsstrasse  
Ummendorf – Lengelfeld  
ein



Der Reingewinn geht zu gleichen Teilen an  
die Kriegsgräberfürsorge und an das Bundeswehrsozialwerk  
(Es steht ein Zelt zur Verfügung)

Einladung  
zur  
Bergmesse  
der  
Pfarreiengemeinschaft  
Stoffen



am **Sonntag, den 13. September 2015 um 10:30 Uhr in Berghof.**  
Die Messe wird musikalisch von der Bläsergruppe Pitzling gestaltet.  
Bei schönem Wetter wird die Bergmesse im Freien gehalten. Anschließend findet noch ein Frühschoppen mit den Musikanten statt, dabei ist für Getränke gesorgt.  
Bei schlechtem Wetter fällt die Bergmesse aus. In diesem Fall läuten in allen Ortsteilen um 8:00 Uhr die Kirchenglocken, es wird dann um 10.00 Uhr ein Zentral-Gottesdienst in der Pfarrkirche in Stoffen gefeiert.

**Anfahrt:** Berghof erreichen Sie mit dem Auto über Schongau, Peiting, Steingarden und dann vor Buching rechts nach Berghof (ca. 55 Minuten).

**Wanderwege:** Von dem Parkplatz am Ortsrand von Bayerniederhofen (Lagerhaus im Hafelfeldweg) zu Fuß 10 Minuten zu der St. Peter Kapelle.

Auf eine rege Teilnahme freut sich die Pfarreiengemeinschaft Stoffen!

**Automobil – Club  
Ummendorf e.V.**



Einladung zur Jahresmitgliederversammlung

Am Donnerstag den 17.09.2015 im Bürgerheim Ummendorf  
Beginn: 19:30

**Tagesordnungspunkte:**

1. Begrüßung
2. Gedenken der Verstorbenen
3. Bericht des 1. Schriftführers
4. Bericht des 1. Vorstandes
5. Bericht des Kassiers und der Rechnungsprüfer
6. Entlastung der Vorstandschaft
7. Bericht der Wikinger
8. Ehrungen
9. Neuwahl der Vorstandschaft
10. Besprechung des Jahresprogramms 2016
11. Wünsche und Anträge

Wir bitten um zahlreiches Erscheinen

Mit freundlichen Grüßen

Andreas Schneider  
1. Vorstand



## Zu unserem Vereinsausflug

am **Samstag, den 19. September 2015**

laden wir Mitglieder, Freunde und interessierte Mitbürger aller Ortsteile ganz herzlich ein.

Am Vormittag Führung durch Freising und Dom.

Anschließend wandern wir auf schönem Weg vorbei am Oberdieckgarten, Hofgarten und Buchgarten zum Mittagessen ins Bräustüberl Weihenstephan.

Am Nachmittag kann der Sichtungsgarten in Weihenstephan besucht, oder die Zeit zum Kaffeetrinken und bummeln in der Altstadt genutzt werden.

Bitte an festes, bequemes Schuhwerk denken!

Abfahrt: Lengenfeld 7.30 Uhr  
 Stoffen 7.35 Uhr  
 Pürgen 7.40 Uhr  
 Landsberg 7.50 Uhr (Parkplatz Do it)

Rückfahrt gegen 18.00 Uhr

Unkosten für Fahrt und Führung 19 € pro Person

Anmeldungen bis 10. September 2015

08196-1393 Karin Lauer 08196-7220 Marianne Schmid  
 08196-475 Elisabeth Doll 08196-474 Marlies Buschmann

## Stoffener Sommernachtsfest 2015

Auch heuer fand wieder das Sommernachtsfest in Stoffen statt.

Für die hervorragende musikalische Unterhaltung sorgten dabei erneut "die Hurlacher", welche unter der Leitung von Dirigent Georg Schmid einen großen Anteil am kurzweiligen und unterhaltsamen Abend hatten.

Ebenso waren die zahlreichen Besucher aus Stoffen, dem gesamten Gemeindebereich sowie die vielen vertretenen Vereinsvorstände / Institutionen, Firmen mit Ihren Mitgliedern, Familien und Freunden für den einmaligen Abend mitverantwortlich. Bis in die frühen Morgenstunden wurde ausgelassen miteinander gefeiert.

Durch die positive Resonanz, die uns immer wieder mündlich mitgeteilt wird, stürzen wir uns jedes Jahr wieder voller Energie in die Vorbereitungen für unser Sommernachtsfest, um einen unvergesslichen Abend für Groß und Klein anbieten zu können. Die entsprechende Besucherzahl und das anerkennende Lob haben uns bestätigt, dass wir dem Andrang der Besucher gerecht werden.

Ein besonderer Dank gilt allen Helferinnen und Helfern, die im Vorder- und im Hintergrund dazu beigetragen haben, dass das Sommernachtsfest so erfolgreich war. Hervorzuheben ist hier die vorbildliche vereinsübergreifende Zusammenarbeit zwischen „Jung und Alt“. Ein sehr gutes Beispiel dafür, dass junge Leute Verantwortung übernehmen und engagiert sind.

Nicht zu vernachlässigen ist auch die Tatsache, dass viele Materialien von den unterschiedlichen Vereinen - wie immer unbürokratisch - zur Verfügung gestellt wurden.

In diesem Sinne ein herzliches Dankeschön an alle Beteiligten des diesjährigen Sommernachtsfestes in Stoffen. Durch das Zusammenspielen vieler Faktoren war das Fest wieder ein voller Erfolg!

Deshalb freuen wir uns bereits jetzt auf Euren Besuch beim Sommernachtsfest in Stoffen am 06. August 2016, bei dem wir auf ein (man glaubt es kaum) **30-jähriges Jubiläum** zurück blicken können!

Die Dorfgemeinschaft Stoffen

## Schießbeginn!!!!

Die SG Edelweiß Stoffen beginnt mit der Schießsaison 2015/2016!

Dazu sind alle aktiven und passiven Schützen sowie alle Freunde des Vereins eingeladen.

Wir beginnen am Freitag, den 02.10.2015

Jugend ab 18:00 Uhr und anschließend die Schützenklasse.

Die Vorstandschaft





## Saisonabschlussfeier der Fußballjugend

Zum Ausklang der diesjährigen Saison unserer G, F und E Jugend, lud der SV Lengenfeld unter Jugendleiter Biberger Christian, am Samstag den 20.06.2015 zur Saisonabschlussfeier ein.



Den zahlreich erschienenen Jugendspielern sowie ihren Eltern und Angehörigen wurde trotz anfänglich schlechtem Wetter ein tolles und ausfüllendes Programm geboten mit Kaffee, Kuchen sowie Hüpfburgen, Tischspielen, Torwandschießen und als Highlight ein Spiel der „SVL Kinder gegen Mütter“, das unsere Jugend für sich entscheiden konnte, trotz super Leistungen der Mütter.

Zum Abschluss wurde noch gegrillt und kleine Geschenke vom Verein an alle Jugendspieler verteilt.



Wir möchten uns besonders bei den Eltern bedanken, die uns mit Salaten und Kuchen unterstützt haben und bei der Firma EDEKA in Lengenfeld für die hervorragende Verpflegung. Nicht zu vergessen ein Dank an die Mütter und Frauen, die sich zum Spiel „Mütter gegen Kinder“ noch freiwillig gemeldet haben.



Zuletzt noch ein großes Dankeschön an alle Trainer und Betreuer, die ehrenamtlich ihre Zeit und ihr Wissen für die Förderung unserer Jugend beim SVL Woche für Woche zur Verfügung stellen.

SV Lengenfeld  
Jugendleitung  
Abt. Fußball



Es geht wieder in die neue Saison

## JUGENDFUSSBALL 2015/2016



Der **Sportverein Lengenfeld e.V.** sucht ehrgeizige und sportbegeisterte „Nachwuchskicker“, zur Verstärkung unserer Jugend-Fußball-Abteilung.

Gesucht sind Kinder der Altersklassen:

### U11 ( 9-11 Jahre ) E – Jugend

**Ansprechpartner/Trainer:** Adrian Leirer, 0176-80649616

(Training immer Dienstag 17 Uhr am Sportplatz in Lengenfeld)

### U9 ( 7-9 Jahre ) F – Jugend

**Ansprechpartner/Trainer:** Hofmann Sebastian, 0160-96243569

Weh Edmund jr. , 0170-8123666

(Training immer Mittwoch 17:00 Uhr am Sportplatz Lengenfeld)

### U7 ( 5-7 Jahre ) G – Jugend (Bambini's)

**Ansprechpartner/Trainer:** Zettl Stefan, 0172-3743375

Biberger Christian, 0170-2980787

Wunder Peter, 0176-97862197

Hörberger Thomas, 0151-41938784

Haschka Markus, 0172-7906020

(Training immer Donnerstag 17 Uhr am Sportplatz in Lengenfeld)

Wir bieten einen zielgerechten Aufbau in Technik (Ballschule), Ausdauer, Teambuilding und eine sehr gute Förderung in allen Belangen der Kinder bis hin zum Seniorenbereich.

Auch Kinder/Jugendliche ab 12 Jahren sind herzlich willkommen, um unsere Mannschaften zu verstärken.

Für nähere Info's schreiben Sie einfach eine E-Mail mit dem

Betreff: „JUGEND“ an [sv-lengenfeld@hotmail.de](mailto:sv-lengenfeld@hotmail.de)

oder

**besuchen Sie uns einfach an den Trainingstagen direkt am Sportplatz!!!!**

*Über engagierte Eltern mit Fußballverständnis, die eine Trainerfunktion ausüben möchten, freuen wir uns ebenfalls. NUR KEINE ANGST, EINFACH FRAGEN!!!*

#### **Biberger Christian**

Jugendleiter Abt. Fußball  
SV Lengenfeld

Der SV Lengenfeld bedankt sich bei der Gemeinde Pürgen für die Glückwünsche zum Aufstieg in die A Klasse.

Das Geschenk wurde feierlich vom 1. Bürgermeister Klaus Flüss überreicht. Danach feierten wir in kleiner Runde mit dem Freibier vom FC Stoffen, auch dafür nochmals eine Dankeschön.

Spieler, Trainerstab und Vorstandschaft des SV Lengenfeld





*Es begann 1968 / 1969 mit Gründung der C-Schüler beim SV Lengenfeld.*

*Zum AH-Turnier des SVL kam die Idee, eine zweite Mannschaft zu stellen.*

*Weil es gute Erfahrungen mit „Alt gegen Jung“ gab, sollte es diesmal ein „Legendenteam“ sein.*

*Zu diesem Team gesellte sich auch unser Fotograf: 1. Bürgermeister Klaus Fließ.*

*Es ist nicht ganz sicher, ob die 3 Legenden, Gerhold Weber, Roland Höftmair und Manfred Rehm, weitere Turnierspiele bestreiten, jedoch für Abschiedsspiele sind die Zusagen bereits gesichert.*

*Es ist sicher einmalig, wenn drei Spieler aus einer Gründungsmannschaft nach mehr als 45 Jahren gemeinsam Fußball spielen und das nach geschätzt in Summe etwa 5.000 Spielen, einschließlich „Gast- und Privatspielen“.*

*Im Turnier konnten sich die Leistungen der Legenden im SVL2 Team auch noch sehen lassen, denn 4. von 8 Mannschaften, war sicher eine Überraschung und es war sogar noch mehr drinn. Die Kondition war hervorragend, denn die 3 Legenden hatten nach dem Spiel die längste Ausdauer; zusammen mit einem jüngeren Zeugen, der weiterhin AH-Erfahrungen sammeln möchte.*

Manfred Rehm



## Einladung

zum

## 8. EM-Stammtisch

(EM = Effektive Mikroorganismen)

Hiermit möchten wir Sie wieder recht herzlich zu unserem Stammtisch einladen.

Treffpunkt: **Bürgerheim, 86932 Ummendorf, Stoffener Str. 4**

Termin: **Donnerstag, den 17. Sept. 2015 um 19.30 Uhr**

Wir werden uns diesmal einen Vortrag per DVD von den EM-Tagen 2013 auf der Fraueninsel anschauen.

Thema: **“EM-Anwendungen in meinem Gartenbaubetrieb“** von Bernadette Schützenhofer.

Die Erfahrungen, die Frau Schützenhofer weitergibt, sind auch für kleine Gärten bzw. Privatpersonen geeignet.

Selbstverständlich begrüßen wir auch sehr gerne „EM-Anfänger“.

Waltraud und Toni Brandmair  
Burgstr. 6, 86932 Stoffen,  
Tel.: 08196-1572



### Telefonnummern im Ortsnetz Pürgen (Vorwahl 08196):

#### Gesundheitsdienste:

Prakt. Arzt: Dr. Schwalbach..... 7100  
Zahnärztin: Evelin Rink ..... 934151  
Logopädische Praxen:  
Susanne Lehmann ..... 934884  
Fußpflegepraxis Burdulis, Pürgen.. 1418  
Fußpflegepraxis Wimmer,  
Lengenfeld ..... 999071  
Heilpraktiker Nassall Klaus-Dieter.. 1333  
Naturheilpraxis  
Teichmann-Klitzner..... 7429+999498  
Melinas Fußpflege..... 0172 9317820  
Ayurveda Massagen, Ulrike Amey  
..... 8370127

#### Kirchliche u. seelsorgerische Dienste:

Pfarrer ..... 552  
Sprechzeiten nach Vereinbarung  
Diakon Florian Kopp(Sprz. n.V.), 998033  
Gemeindereferent Franz Lehner..... 275  
Sprechzeit: Fr. 10.00 -11.00 Uhr  
Pfarramt PG Stoffen, Fr. Götz ..... 552  
Öffnungszeiten:  
Di 16 -19 Uhr, Do 10.00 -12.00 Uhr  
eMail: pg.stoffen@bistum-augsburg.de

#### Feuerwehren

##### (im Notfall immer die 112 rufen!!!):

Pürgen  
1. Kommandant, Herr Heinrich..... 7673  
2. Kommandant,  
Herr Oswald ..... 0170 938 948 4  
Lengenfeld  
1. Kommandant, Herr Straus ... 930 693  
2. Kommandant,  
Herr Rehm..... 999023  
Stoffen  
1. Kommandant, Herr Häringer ..... 1667  
2. Kommandant, Herr Häring ... 998 885  
Ummendorf  
1. Kommandant, Herr Schmid.. 931 280  
2. Kommandant, Herr Siedler .. 934 250

#### Erziehungseinrichtungen:

Grundschule Lengenfeld..... 363  
BRK Haus für Kinder Lengenfeld ..... 558

#### Gastronomie:

Bürgerhaus Pürgen ..... 900 4798  
Bürgerheim Ummend. .... 900 4783  
Sportheim Lengenfeld..... 1772  
Sport-Alm Stoffen..... 321

Im Notfall

**112**  
wählen



## Bürgerheim Ummendorf

### Veranstaltungen im Bürgerheim Ummendorf im August 2015

Am Donnerstag, 03.09.2015 um 19:00 Uhr Frauen- und Seniorenstammtisch.

Am Freitag, 11.09.2015 ab 19:00 Uhr Hax'n und Hendlessen.  
Nur gegen Voranmeldung unter Tel. 08191/5691.

Am Donnerstag, 17.09.2015 ab 19:30 Uhr EM-Stammtisch  
(Der Einsatz von Mikroorganismen z.B. im Garten)  
Alle interessierte sind herzlich Willkommen.  
Anmeldung unter Telefon: 08191/5691

Klaus & Christl Härtel  
Pächter Bürgerheim Ummendorf

Telefonisch sind wir an den Öffnungstagen unter 08196/9004783 erreichbar.

## Papiersammlung der Vereine

am

**Samstag,  
05. September  
2015**

Vereine und  
Organisationen:

**vollständige Jahres-  
Terminplanung 2015**

ist auf [www.puergen.de](http://www.puergen.de)  
abrufbar unter  
Vereine --> Termine



**Veranstaltungen**

Tag	Datum	Zeit	Wer?	Was?	Wo?
Samstag	05.09.2015	10:00	Schützenverein	Papiersammlung	Ortsteil Ummendorf
Samstag	08.08.2015	13:30	Radlfreunde Pürgen	Gemütliche Radltour	Treff am KGZ
Samstag	22.08.2015	13:30	Radlfreunde Pürgen	Gemütliche Radltour	Treff am KGZ
Samstag	05.09.2015	13:30	Radlfreunde Pürgen	Gemütliche Radltour	Treff am KGZ
Sonntag	06.09.2015	09:30	Trachtenverein Stoffen	Gautreffen der Lechgauvereine	Rottenbuch
Sonntag	06.09.2015	13:30	Trachtenverein Stoffen	Gaujugendtag	Rottenbuch
Samstag	19.09.2015	13:30	Radlfreunde Pürgen	Gemütliche Radltour	Treff am KGZ
Freitag	02.10.2015	15:00	GBV	Krauteinhobeln	Bei Familie Seitz in Stoffen
Freitag	02.10.2015	20:00	Schützenverein "Fröhlich" Lengenfeld	Generalversammlung	Schützenheim Lengenfeld
Freitag	03.10.2015	17:00	Blaskapelle Lechrain	Serenade	Mehrzweckhalle Lengenfeld)
Samstag	10.10.2015	10:00	Bürgerverein	Papiersammlung	Ortsteil Ummendorf
Samstag	10.10.2015	20:00	FC Stoffen & Förderverein	Bingoabend	Sportheim Stoffen
Samstag	17.10.2015	19.30	Feuerwehrverein Lengenfeld	Kirchweihhoagarta	Feuerwehrhaus
Donnerstag	22.10.2015	19:00	GBV	Gesteckekurs	Feuerwehrhaus Stoffen
Samstag	24.10.2015	15:00	GBV	Gesteckeverkauf und Pflanzentausch	Feuerwehrhaus Stoffen
Samstag	24.10.2015	20:00	FC Stoffen	Ehrenabend	Sportheim Stoffen
Samstag	24.10.2015	20:00	Feuerwehrverein Pürgen	Oktoberfest	Feuerwehrhaus Pürgen
Sonntag	25.10.2015	08:45	Trachtenverein Stoffen	Jugend-Wertungsplattln	Apfeldorf - Mehrzweckhalle
Freitag	06.11.2015	14:00	Blaskapelle Lechrain	Geselliger Nachmittag in den Weinlauben	Mehrzweckhalle Lengenfeld
Samstag	07.11.2015	10:00	Automobilclub	Papiersammlung	Ortsteil Ummendorf
Samstag	07.11.2015	20:00	Blaskapelle Lechrain	Weinfest	Mehrzweckhalle Lengenfeld
Samstag	14.11.2015	20:00	FC Stoffen & Förderverein	Schafkopfturnier	Sportheim Stoffen
Sonntag	15.11.2015		Blaskapelle Lechrain	Volkstrauertag	Stoffen und Pürgen
Sonntag	15.11.2015	09:00	Soldaten- u. Veteranenverein Stoffen	Jahrtag und Jahresversammlung	Bürgerheim Ummendorf

**Notrufe und andere wichtige Telefonnummern**

<b>Rettungsdienst, Notarzt, Feuerwehr</b>	<b>112</b>
<b>Polizeinotruf</b>	<b>110</b>
<b>Hausärztlicher Bereitschaftsdienst (Leitstelle)</b>	<b>116 117</b>
<b>Gesola-Bereitschaftspraxis am Klinikum LL</b>	<b>08191/ 9855192</b>
<b>Gift-Notrufzentrale München</b>	<b>089/ 1 92 40</b>
<b>Sucht-Hotline/Drogenberatung</b>	<b>089/ 28 28 22</b>
<b>Klinikum Landsberg</b>	<b>08191/ 3330</b>
<b>Polizeiinspektion Landsberg</b>	<b>08191/ 932-0</b>
<b>Landratsamt Landsberg</b>	<b>08191/ 129-0</b>
<b>Stadtwerke LL - Wasserwerk (Notruf 0172 / 8218300)</b>	<b>08191/ 94780</b>
<b>Lechwerke Verteilnetz GmbH 24h-Störungshotline</b>	<b>0800 539 638 0</b>
<b>Frauennotruf (Hilfe für Frauen und Mädchen)</b>	<b>0800 116 016</b>
<b>Telefonseelsorge</b>	<b>kath. 0800/ 1110222, ev. 0800/1110111</b>
<b>Kinder- u. Jugendtelefon</b>	<b>0800/ 1110333</b>
<b>Trauertelefon Diözese Augsburg</b>	<b>0821/ 3497349</b>
<b>1. Bürgermeister der Gemeinde Pürgen</b>	<b>08196/ 9301-14</b>
<b>1. Bürgermeister Fließ (privat)</b>	<b>08196/ 7294</b>

**IMPRESSUM:**

Herausgeber:  
Gemeinde Pürgen

**Redaktion:**  
eMail: Gmoa-Blattl @ puergen.de  
**Günther Staib,**  
Kaspar-Weber-Str. 5, 86929 Penzing,  
Tel. 08191/9731989, Fax 08191/ 9731693,  
eMail: guenthy @ t-online.de  
**Walter Herzog,**  
Am Thalhofer Weg 11, 86932 Pürgen  
Tel. 08196/1227,  
eMail: walterherzog @ mnet-online.de

**Druck:**  
EOS PRINT, Erzabtei 14a,  
86941 Sankt Ottilien  
Telefon: 08193 71 700, Fax: 08193 71 709  
eMail: info @ eos-print.com

's **Gmoa-Blattl** erscheint Anfang des Monats  
und wird kostenlos an alle Haushalte der Gemeinde  
Pürgen verteilt.  
**Redaktionsschluss**  
ist jeweils der **20.** des Vormonats.

Namentlich gekennzeichnete Beiträge müssen  
nicht die Meinung von Herausgeber und Redaktion  
wiedergeben.

**Öffnungszeiten:**

**Post-Service, Landsberger Str. 19,  
Pürgen:**

Mo., Di., Mi. .... 18.00 - 19.00 Uhr  
Donnerstag..... 18.00 - 20.00 Uhr  
Freitag ..... 18.00 - 19.00 Uhr  
Samstag ..... 10.00 - 12.00 Uhr

**Wertstoffsammelstellen:**

**Ummendorf,  
Landsberger Str./ Ortsausgang:**  
Mittwoch ..... 17.00 - 19.00 Uhr  
Freitag ..... 16.00 - 18.00 Uhr  
Samstag ..... 08.00 - 12.00 Uhr

**Containerplätze für Altglas:**

**-Pürgen, am Kreisbauhof  
-Lengenfeld, Am Gewerbering 6**  
werktags ..... 07.00 - 19.00 Uhr

**Fa. Stampfl, Am Kornfeld 6, Pürgen:**

Montag - Freitag ..... 08.00 - 17.00 Uhr  
Samstag ..... 08.00 - 13.00 Uhr

Anlieferung von

- Bauschutt
- Metallen und Schrott
- Altholz
- Elektrogeräte
- Papier, Pappe, Kartonagen
- gemischte Abfälle zur Verwertung
- weitere Abfälle auf Anfrage

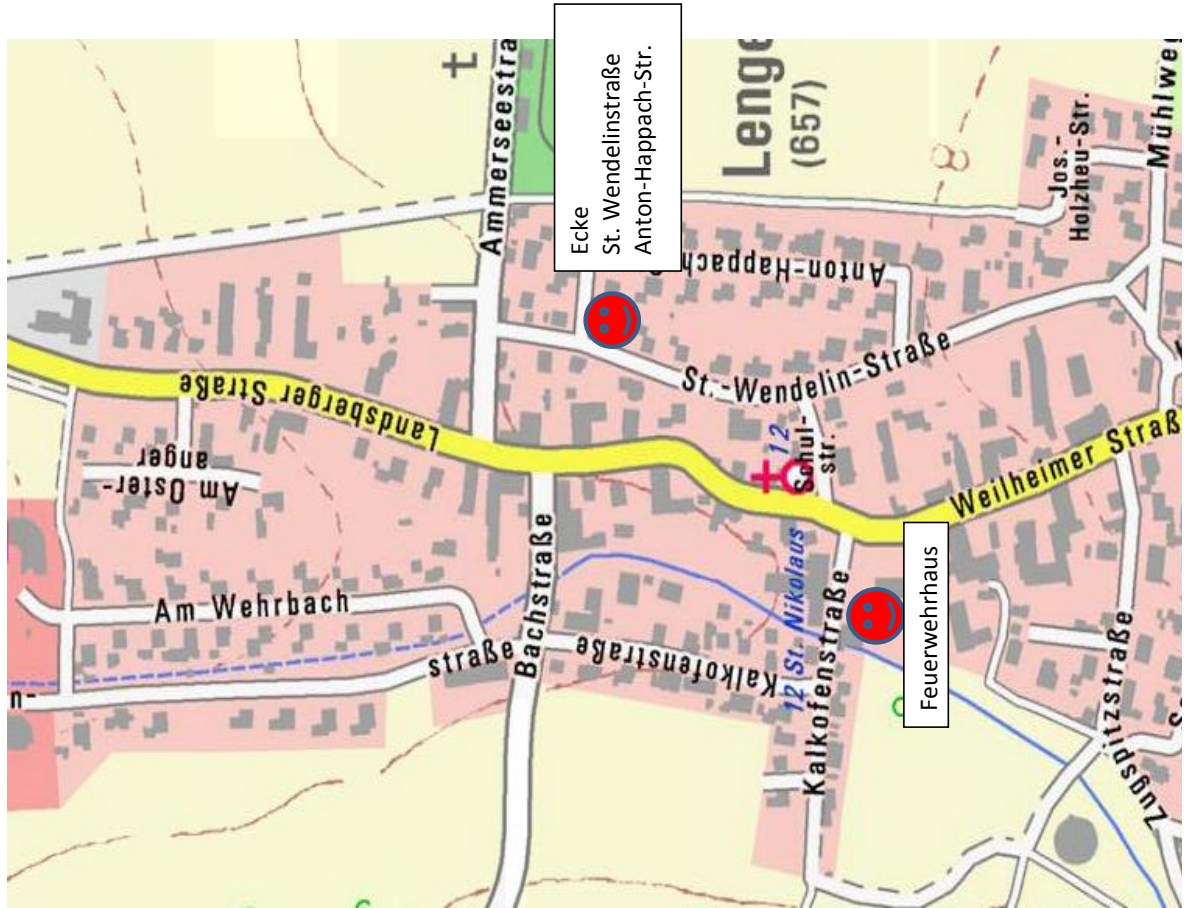
Tel. 08196-934070

# LENGENFELD Einkaufsbus - Haltestelle

Abfahrtszeiten: - 09:45 Uhr  
 - 09:48  
 - 09:50 Uhr  
 - 10:50 Uhr

Ankunft: Feuerwehrrhaus  
 St. Wendelin Str.  
 EDEKA-Markt

Rückfahrt:



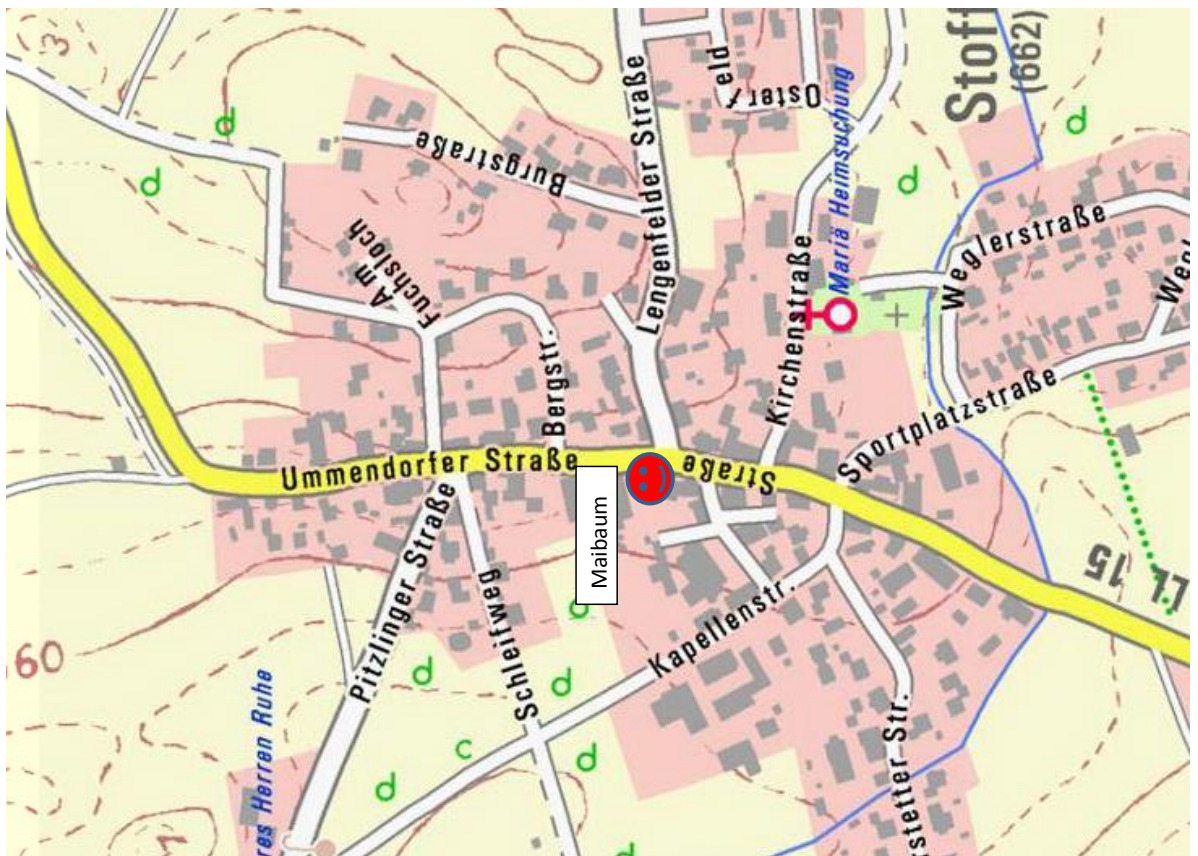
# EINKAUFESBUS

# STOFFEN Einkaufsbus - Haltestelle

Abfahrtszeiten: - 09:40 Uhr  
 - 09:50 Uhr  
 - 10:50 Uhr

Ankunft: Maibaum  
 EDEKA-Markt

Rückfahrt:



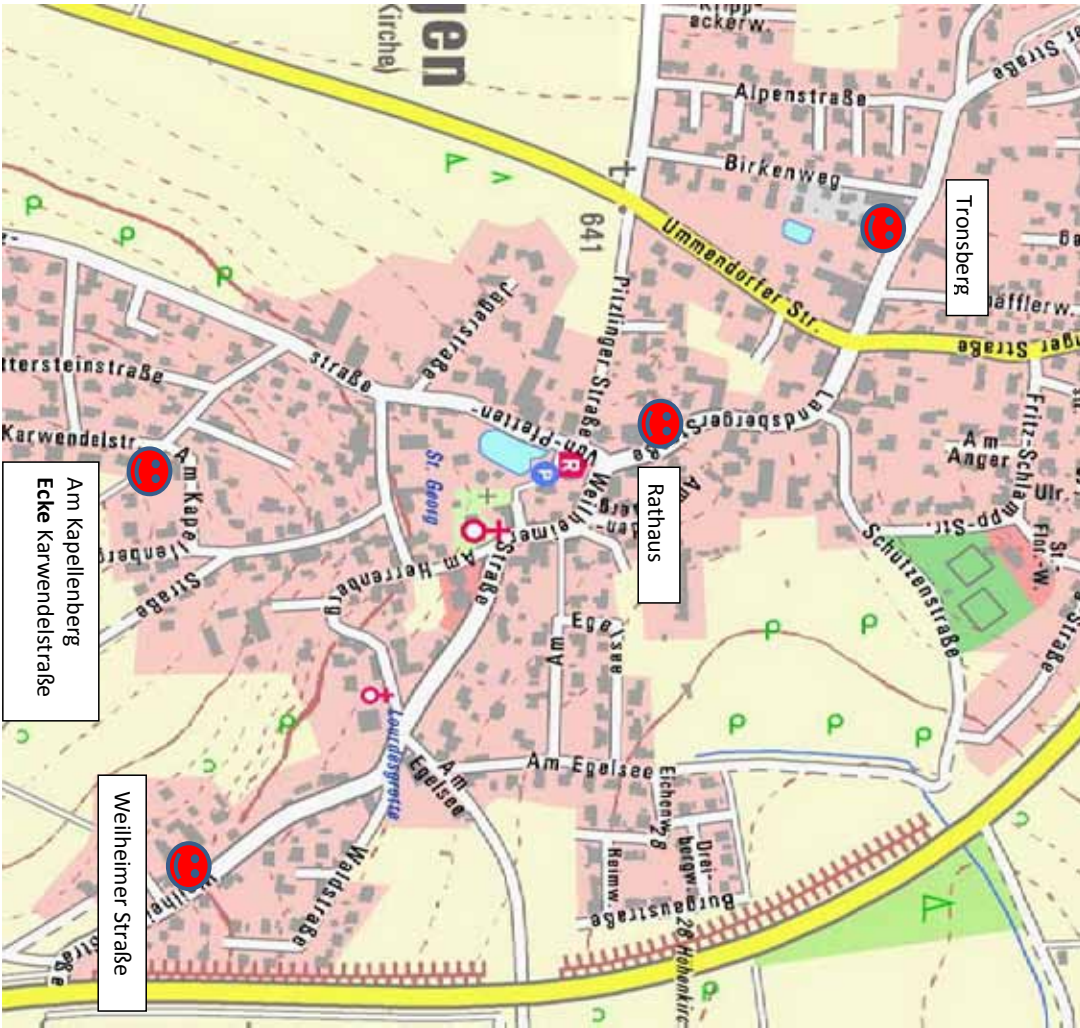


### PÜRGEN

Einkaufsbus - Haltestellen



Abfahrtszeiten:	Tronsberg	-	09:00 Uhr
	Rathaus	-	09:05 Uhr
	Kapellenberg	-	09:10 Uhr
	Weilheimer Straße	-	09:15 Uhr
	EDEKA-Markt	-	09:20 Uhr
Ankunft:			
Rückfahrt:			10:20 Uhr



### UMMENDORF

Einkaufsbus - Haltestellen



Abfahrtszeiten:	Haltestelle Winterholler	-	09:30 Uhr
	Kampfgasse	-	09:35 Uhr
	EDEKA-Markt	-	09:50 Uhr
Ankunft:			
Rückfahrt:			10:50 Uhr

